

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1986-1987

10 APRIL 1987

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag inzake een gedragscode voor lijnvaartconferenties, en van de Bijlage, opgemaakt te Genève op 6 april 1974

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

ARTIKEL 1

Het Verdrag inzake een gedragscode voor lijnvaartconferenties en de bijlage, opgemaakt te Genève op 6 april 1974, zullen volkomen uitwerking hebben.

ART. 2

De Koning kan de lijnvaartconferenties aanwijzen, waarop de artikelen 2 en 3 alsook artikel 14, § 9, van het Verdrag inzake een gedragscode voor lijnvaartconferenties wel of niet toepassing vinden.

De toepassing van die bepalingen is afhankelijk van het vervullen van de volgende voorwaarden :

1° De lijnvaartconferenties moeten in het kader van de buitenlandse handel het maritiem vervoer tussen België en/of de lid-staten van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) niet E.E.G.-lid-staten die Partij zijn bij het in artikel 1 bedoeld Verdrag verzekeren.

2° De in 1° genoemde Staten moeten bovendien de artikelen 2, 3 en 14, § 9, van hetzelfde Verdrag op de lijnvaartconferenties werkelijk toepassen.

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

371 (1985-1986) :

— Nr. 1 : Wetsontwerp.

— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

7 en 9 april 1987.

Chambre des Représentants

SESSION 1986-1987

10 AVRIL 1987

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention relative à un code de conduite des conférences maritimes, et de l'Annexe, faites à Genève le 6 avril 1974

PROJET TRANSMIS PAR
LE SENAT ⁽¹⁾

ARTICLE 1^{er}

La Convention relative à un code de conduite des conférences maritimes et l'annexe, faites à Genève le 6 avril 1974, sortiront leur plein et entier effet.

ART. 2

Le Roi peut déterminer les conférences maritimes auxquelles les articles 2 et 3 ainsi que l'article 14, § 9, de la Convention relative à un code de conduite des conférences maritimes sont applicables, ou non.

L'application de ces dispositions est subordonnée aux conditions suivantes :

1° Les conférences maritimes doivent assurer le transport maritime, au titre du commerce extérieur, entre la Belgique et/ou les Etats membres de l'Organisation de Coopération et de Développement économiques (O.C.D.E.) non membres de la C.E.E., qui sont Parties à la Convention visée à l'article 1^{er}.

2° Les Etats cités au 1° doivent également appliquer effectivement aux conférences maritimes les articles 2, 3 et 14, § 9, de la même Convention.

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

371 (1985-1986) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

7 et 9 avril 1987.

ART. 3

§ 1. De Koning bepaalt de voorwaarden en de procedure voor de erkenning van een nationale scheepvaartmaatschappij in de zin van hoofdstuk I van het in artikel 1 genoemde Verdrag, en wijst de tot erkennen bevoegde overheid aan.

§ 2. Onder « nationale scheepvaartmaatschappijen » worden verstaan de scheepvaartmaatschappijen die overeenkomstig artikel 52 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap op Belgisch grondgebied zijn gevestigd en aan de erkenningsvoorwaarden voldoen.

§ 3. Een rechtspersoon die zijn maatschappelijke zetel niet in België heeft kan eveneens als nationale scheepvaartmaatschappij worden erkend, indien de Staat waar de zetel gevestigd is en waarvan de wetgeving op die persoon toepassing vindt inzake deelneming aan een lijnvaartconferentie gelijke of gelijkwaardige rechten toekent aan de rechtspersoon naar Belgisch recht.

ART. 4

De Koning wijst de administratieve overheid aan die bevoegd is voor de regeling van geschillen tussen nationale scheepvaartmaatschappijen die aan een lijnvaartconferentie wensen deel te nemen, en stelt de daartoe te volgen procedure vast.

ART. 5

De artikelen 2, 3 en 4 van deze wet hebben uitwerking met ingang van de datum waarop het Verdrag voor België in werking treedt overeenkomstig artikel 49 van het Verdrag.

Brussel, 9 april 1987.

De Voorzitter van de Senaat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen,

H. MOUTON.

M. PANNEELS-VAN BAELEN.

ART. 3

§ 1^{er}. Le Roi fixe les conditions et la procédure de reconnaissance, ainsi que l'autorité compétente à cette fin, d'une compagnie maritime nationale, au sens du chapitre 1^{er} de la Convention citée à l'article 1^{er}.

§ 2. Sont réputées « compagnies maritimes nationales », les compagnies établies sur le territoire de la Belgique, en vertu de l'article 52 du traité instituant la Communauté économique européenne et qui satisfont aux conditions de reconnaissance.

§ 3. Une personne juridique dont le siège social n'est pas situé en Belgique peut également être reconnue comme compagnie maritime nationale si l'Etat dans lequel le siège social est situé et dont la législation s'applique à cette personne accorde des droits égaux ou des droits équivalents aux personnes juridiques de droit belge en ce qui concerne la participation à une conférence maritime.

ART. 4

Le Roi désigne l'autorité administrative compétente pour régler les différends entre des compagnies maritimes nationales voulant participer à une conférence maritime, ainsi que la procédure de ces règlements.

ART. 5

Les articles 2, 3 et 4 de la présente loi produisent leurs effets à la date à laquelle la Convention entre en vigueur pour la Belgique, conformément à l'article 49 de cette Convention.

Bruxelles, le 9 avril 1987.

Le Président du Sénat,